



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.
GENERAL

A/RES/51/78
25 February 1997

Пятьдесят первая сессия
Пункт 107 повестки дня

РЕЗОЛЮЦИЯ, ПРИНЯТАЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ

[по докладу Третьего комитета (A/51/616)]

51/78. Международное десятилетие коренных народов мира

Генеральная Ассамблея,

памятуя о том, что одной из целей Организации Объединенных Наций, провозглашенных в ее Уставе, является осуществление международного сотрудничества в разрешении международных проблем экономического, социального, культурного и гуманитарного характера и в поощрении и развитии уважения к правам человека и основным свободам для всех без различия расы, пола, языка и религии,

ссылаясь на свои предыдущие резолюции, посвященные Международному десятилетию коренных народов мира, а также на резолюции Комиссии по правам человека,

напоминая также, что цель Десятилетия заключается в укреплении международного сотрудничества в решении проблем, стоящих перед коренными народами в таких областях, как права человека, окружающая среда, развитие, образование и здравоохранение, и что Десятилетие проводится под девизом "Коренные народы мира: партнерство в действии",

признавая важное значение консультаций и сотрудничества с коренными народами при планировании и осуществлении программы мероприятий в рамках Международного десятилетия коренных народов мира¹, необходимость надлежащей финансовой поддержки со стороны международного сообщества, включая поддержку со стороны Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений, и потребность в надлежащих каналах координации и коммуникации,

ссылаясь на решение 1992/255 Экономического и Социального Совета от 20 июля 1992 года, в котором Совет просил органы и специализированные учреждения Организации Объединенных Наций обеспечить, чтобы вся финансируемая или предоставляемая ими техническая помощь была совместима с международными документами и

¹ Резолюция 50/157, приложение.

нормами, применимыми к коренным народам, и поддержал усилия по содействию координации в этой области и более широкому участию коренных народов в планировании и осуществлении затрагивающих их проектов,

ссылаясь на свою резолюцию 50/156 от 21 декабря 1995 года,

1. заявляет о своей убежденности в ценности и многообразии культур и форм социальной организации коренных народов, а также в том, что развитие коренных народов в их странах будет содействовать социально-экономическому, культурному и экологическому прогрессу всех стран мира;

2. отмечает, что программа мероприятий в рамках Международного десятилетия коренных народов мира может пересматриваться и обновляться в течение Десятилетия и что в середине Десятилетия Экономический и Социальный Совет и Генеральная Ассамблея должны рассмотреть результаты мероприятий для выявления препятствий на пути достижения целей Десятилетия и вынесения рекомендаций в отношении решений для преодоления этих препятствий;

3. принимает к сведению доклад Генерального секретаря об осуществлении программы мероприятий в рамках Десятилетия²;

4. приветствует решимость Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека активизировать усилия для достижения целей программы действий в рамках Десятилетия;

5. подтверждает, что одной из главных целей Десятилетия является принятие декларации о правах коренных народов, и отмечает, что проведено две сессии межсессионной Рабочей группы открытого состава Комиссии по правам человека, учрежденной в соответствии с резолюцией 1995/32 Комиссии от 3 марта 1995 года³ с единственной целью разработать проект декларации с учетом проекта декларации Организации Объединенных Наций по правам коренных народов, содержащегося в приложении к резолюции 1994/45 Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств от 26 августа 1994 года⁴;

6. подчеркивает важное значение эффективного участия представителей коренных народов в деятельности Рабочей группы и предлагает организациям коренных народов, которые еще не зарегистрировались для участия и желают сделать это, обратиться за разрешением в соответствии с процедурой, изложенной в приложении к резолюции 1995/32 Комиссии по правам человека;

7. приветствует доклад Генерального секретаря о проведении обзора существующих механизмов, процедур и программ в рамках Организации Объединенных Наций, имеющих отношение к коренным народам⁵, и просит Генерального секретаря направить этот обзор, до проведения пятьдесят третьей сессии Комиссии по правам человека, правительствам, организациям коренных народов и соответствующим международным организациям для того, чтобы они могли представить свои замечания;

8. признает в качестве одной из целей Десятилетия, перечисленных в программе мероприятий, рассмотрение вопроса о создании постоянного форума коренных народов в системе Организации Объединенных Наций;

9. напоминает о своей рекомендации, содержащейся в резолюции 50/157 Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1995 года, в отношении того, чтобы Комиссия по правам человека, на основе результатов практикума по вопросу о возможном создании постоянного форума коренных народов, состоявшегося в Копенгагене 26-28 июня 1995

² A/51/499.

³ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1995 год, Дополнение № 3 и исправление (E/1995/23 и Согг.2), глава II, раздел А.

⁴ См. E/CN.4/1995/2-E/CN.4/Sub.2/1994/56, глава II, раздел А.

⁵ A/51/493.

года⁶, и проведенного Генеральным секретарем обзора, рассмотрела вопрос о проведении второго практикума, касающегося возможного создания постоянного форума коренных народов;

10. рекомендует в свете результатов обзора принять меры для обеспечения того, чтобы соответствующие органы и учреждения Организации Объединенных Наций, а также другие соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций приняли участие в любых дальнейших консультациях по этому вопросу, и приветствует предложение правительства Чили провести в этой стране второй практикум;

11. подчеркивает важную роль международного сотрудничества в пропаганде целей и мероприятий Десятилетия и содействии обеспечению прав, благосостояния и устойчивого развития коренных народов;

12. вновь заявляет о важности укрепления людского и организационного потенциала коренных народов, с тем чтобы они могли сами находить собственные решения для своих проблем, и в этих целях вновь рекомендует Университету Организации Объединенных Наций рассмотреть возможность выступить в каждом из регионов в качестве спонсора одного или нескольких высших учебных заведений как показательных центров подготовки кадров и распространения опыта и предлагает Комиссии по правам человека рекомендовать соответствующие механизмы осуществления;

13. подчеркивает важное значение деятельности на национальном уровне для реализации целей и мероприятий Десятилетия;

14. рекомендует правительствам оказывать поддержку Десятилетию путем:

- a) внесения взносов в Целевой фонд Организации Объединенных Наций для Десятилетия;
- b) подготовки, в консультации с коренными народами, соответствующих программ, планов и докладов в связи с Десятилетием;
- c) поиска, в консультации с коренными народами, средств для повышения степени ответственности коренных народов за ведение собственных дел и обеспечения их эффективного участия в принятии решений по затрагивающим их вопросам;
- d) создания национальных комитетов или других механизмов с участием коренных народов для обеспечения того, чтобы задачи и мероприятия Десятилетия планировались и осуществлялись на основе полного партнерства с коренными народами;

15. рекомендует также правительствам и другим донорам вносить взносы в Фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций для коренного населения, с тем чтобы оказать содействие участию его представителей в деятельности Рабочей группы по коренным народам Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств и межсессионной Рабочей группы Комиссии по правам человека, которой поручено разработать проект декларации о правах коренных народов;

16. призывает правительства и межправительственные и неправительственные организации оказать поддержку Десятилетию путем определения, в сотрудничестве с коренными народами, ресурсов для мероприятий, направленных на осуществление целей Десятилетия;

17. предлагает финансовым учреждениям и учреждениям в области развития Организации Объединенных Наций, ее оперативным программам и специализированным учреждениям в соответствии с существующими процедурами, установленными их руководящими органами:

- a) уделять более приоритетное внимание и предоставлять больше ресурсов мероприятиям по улучшению условий жизни коренного населения, делая особый упор на удовлетворение потребностей этих народов в развивающихся странах, в том числе посредством подготовки специальных программ действий для осуществления целей Десятилетия в сферах своей компетенции;

⁶ E/CN.4/Sub.2/AC.4/1995/7 и Add.1-3.

b) начать осуществление специальных проектов, по соответствующим каналам и в сотрудничестве с коренными народами, в целях укрепления их инициатив на уровне общин и содействовать обмену информацией и опытом между коренными народами и другими соответствующими экспертами;

c) назначить центры для координации мероприятий, имеющих отношение к Десятилетию, с Центром по правам человека Секретариата;

18. рекомендует Генеральному секретарю обеспечить согласованное последующее осуществление рекомендаций соответствующих всемирных конференций, касающихся коренных народов, а именно Всемирной конференции по правам человека, состоявшейся в Вене 14-25 июня 1993 года, Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, состоявшейся в Рио-де-Жанейро, Бразилия, 3-14 июня 1992 года, Международной конференции по народонаселению и развитию, состоявшейся в Каире 5-13 сентября 1994 года, четвертой Всемирной конференции по положению женщин, состоявшейся в Пекине 4-15 сентября 1995 года, и Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, состоявшейся в Копенгагене 6-12 марта 1995 года;

19. просит Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека при разработке программ в рамках Десятилетия Организации Объединенных Наций образования в области прав человека уделять должное внимание распространению информации о положении, культурах, языках, правах и чаяниях коренных народов;

20. рекомендует правительствам рассмотреть вопрос о внесении, в соответствующих случаях, взносов в Фонд для развития коренных народов Латинской Америки и Карибского бассейна в поддержку деятельности по достижению целей Десятилетия;

21. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят второй сессии пункт, озаглавленный "Программа мероприятий Международного десятилетия коренных народов мира".

82-е пленарное заседание,
12 декабря 1996 года